# 第十九章
# Capítulo 19
# *Chapter 19*

## 穀物、幼粉、澱粉或奶的製品；糕餅點心
## Preparações à base de cereais, farinhas, amidos, féculas ou leite; produtos de pastelaria
## *Preparations of cereals, flour, starch or milk; pastrycooks' products*

### 章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 以重量計含有超過20%的香腸、肉類、雜碎、血、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物、或上述任何組合的調製食品（第十六章），但第19.02節的包餡產品除外；
   b) 用幼粉或澱粉製的餅乾或其他製品，專供動物飼料用（第23.09節）；或
   c) 第三十章的藥物或其他產品。

2. 第19.01節所稱：
   a) “碎粒”是指第十一章的穀物碎粒；
   b) “幼粉”及“粗粉”是指：
      1) 第十一章的穀物幼粉及粗粉，及
      2) 其他各章的植物幼粉、粗粉及粉末，但乾蔬菜（第07.12節）、馬鈴薯（第11.05節）或乾豆類蔬菜（第11.06節）的幼粉、粗粉及粉末除外。

3. 第19.04節不包括在完全脫脂形態下以重量計可可含量超過6%或外面完全包上巧克力的製品，或第18.06節的其他含可可的調製食品（第18.06節）。

4. 第19.04節所稱“其他方法調製”是指調製或加工程度超過第十章或第十一章的節號或註釋所規定的範圍。

**Notas**

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) com exclusão dos produtos recheados da posição 19.02, as preparações alimentícias que contenham mais de 20 %, em peso, de enchidos, carne, miudezas, sangue, peixe ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos, ou de uma combinação destes produtos (Capítulo 16);
   b) os produtos à base de farinhas, amidos ou féculas (biscoitos, etc.), especialmente preparados para a alimentação de animais (posição 23.09); ou
   c) os medicamentos ou outros produtos do Capítulo 30.

2. Para os fins da posição 19.01, entendem-se por :
   a) "grumos", os grumos de cereais do Capítulo 11;
   b) "farinhas e sêmolas" :
      1) as farinhas e sêmolas de cereais do Capítulo 11, e
      2) as farinhas, as sêmolas e os pós de origem vegetal de qualquer Capítulo, excepto as farinhas, as sêmolas ou os pós de legumes secos (posição 07.12), de batatas (posição 11.05) ou de legumes de vagem secos (posição 11.06).

3. A posição 19.04 não abrange as preparações contendo mais de 6 %, em peso, de cacau calculado sob uma base totalmente desengordurada, nem as revestidas completamente de chocolate ou de outras preparações alimentícias contendo cacau da posição 18.06 (posição 18.06).

4. Na acepção da posição 19.04, a expressão "preparados de outro modo" significa que os cereais sofreram tratamento ou preparo mais adiantados do que os previstos nas posições ou nas Notas dos Capítulos 10 ou 11.

***Notes***

*1. This Chapter does not cover :*
   *a) Except in the case of stuffed products of heading 19.02, food preparations containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);*
   *b) Biscuits or other articles made from flour or from starch, specially prepared for use in animal feeding (heading 23.09); or*
   *c) Medicaments or other products of Chapter 30.*

*2. For the purposes of heading 19.01 :*
   *a) The term "groats" means cereal groats of Chapter 11;*
   *b) The terms "flour" and "meal" mean :*

*1) Cereal flour and meal of Chapter 11, and*

*2) Flour, meal and powder of vegetable origin of any Chapter, other than flour, meal or powder of dried vegetables (heading 07.12), of potatoes (heading 11.05) or of dried leguminous vegetables (heading 11.06).*

*3. Heading 19.04 does not cover preparations containing more than 6 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis or completely coated with chocolate or other food preparations containing cocoa of heading 18.06 (heading 18.06).*

*4. For the purposes of heading 19.04, the expression "otherwise prepared" means prepared or processed to an extent beyond that provided for in the headings of or Notes to Chapter 10 or 11.*

| 貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE* | | | 貨 物 名 稱 | DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS | *DESCRIPTION OF PRODUCTS* | 單位 UNIDADE *UNIT* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1901** | | | **麥芽精；幼粉、碎粒、粗粉、澱粉或麥芽精製成的未列明調製食品，不含可可或在完全脫脂形態下以重量計可可含量少於40%；第04.01至04.04節貨品製成的未列明調製食品，不含可可或在完全脫脂形態下以重量計可可含量少於5%：** | **Extractos de malte; preparações alimentícias de farinhas, grumos, sêmolas, amidos, féculas ou extractos de malte, não contendo cacau ou contendo menos de 40 %, em peso, de cacau calculado sob uma base totalmente desengordurada, não especificadas nem compreendidas noutras posições; preparações alimentícias de produtos das posições 04.01 a 04.04, não contendo cacau ou contendo menos de 5 %, em peso, de cacau calculado sob uma base totalmente desengordurada, não especificadas nem compreendidas noutras posições :** | ***Malt extract; food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings 04.01 to 04.04, not containing cocoa or containing less than 5 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included :*** | | |
| | 10 | | －適合嬰兒或幼童的食用製品，作零售用： | － Preparações para bebés ou crianças pequenas, acondicionadas para a venda a retalho : | － *Preparations suitable for infants or young children, put up for retail sale :* | | |
| | | | －－－嬰兒配方奶： | －－－ Formula para bebés, à base de leite : | －－－ *Infant formula, milk-based :* | | |
| | | 31 | －－－－粉狀 | －－－－ Em pó | －－－－ *Powder* | kg | -- |
| | | 32 | －－－－液體狀 | －－－－ Em líquido | －－－－ *Liquid* | kg | -- |
| | | 39 | －－－－其他 | －－－－ Outros | －－－－ *Other* | kg | -- |
| | | | －－－幼童配方奶： | －－－ Formula de seguimento para crianças pequenas, à base de leite : | －－－ *Follow-up formula for young children, milk-based :* | | |
| | | 41 | －－－－粉狀 | －－－－ Em pó | －－－－ *Powder* | kg | -- |
| | | 42 | －－－－液體狀 | －－－－ Em líquido | －－－－ *Liquid* | kg | -- |
| | | 49 | －－－－其他 | －－－－ Outros | －－－－ *Other* | kg | -- |
| | | 90 | －－－其他 | －－－ Outras | －－－ *Other* | kg | -- |
| | 20 | 00 | －供製作第19.05節烘焙食品用的混合料及麵團 | － Misturas e pastas para a preparação de produtos de padaria, pastelaria e da indústria de bolachas e biscoitos, da posição 19.05 | － *Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading 19.05* | kg | -- |
| | 90 | | －其他： | － Outras : | － *Other :* | | |
| | | 30 | －－－植脂淡奶 | －－－ Leite evaporado recombinado | －－－ *Evaporated filled milk* | kg | -- |
| | | 40 | －－－其他奶粉（符合第十九章註釋的規定） | －－－ Outros tipos de leite em pó (de acordo com as regras da Nota Explicativa do Capítulo 19) | －－－ *Other milk powder (answering to descriptions in explanatory notes of Chapter 19)* | kg | -- |
| | | 90 | －－－其他 | －－－ Outros | －－－ *Other* | kg | -- |

| 貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE* | | | 貨 物 名 稱 | DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS | *DESCRIPTION OF PRODUCTS* | 單位 UNIDADE *UNIT* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1902** | | | **麵食，不論是否烹飪或包餡（肉類或其他物質）或經其他方法調製，例如，意大利粉、通心粉、麵條、寬麵、麵團、意大利雲吞、粗大通心粉；古斯古斯麵，不論是否調製：** | **Massas alimentícias, mesmo cozidas ou recheadas (de carne ou de outras substâncias) ou preparadas de outro modo, tais como esparguete, macarrão, aletria, lasanha, nhoque, raviole, canelone; "cuscuz", mesmo preparado :** | ***Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared :*** | | |
| | | | －未烹飪的麵食，非包餡或未經其他方法調製： | － Massas alimentícias não cozidas, nem recheadas, nem preparadas de outro modo : | *－ Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared :* | | |
| | 11 | | －－含蛋： | －－ Contendo ovos : | *－－ Containing eggs :* | | |
| | | 10 | －－－乾麵餅 | －－－ Massas de fita secas em rodelas | *－－－ Dried noodle cakes* | kg | -- |
| | | 90 | －－－其他 | －－－ Outros | *－－－ Other* | kg | -- |
| | 19 | | －－其他： | －－ Outras : | *－－ Other :* | | |
| | | 20 | －－－乾麵餅 | －－－ Massas de fita secas em rodelas | *－－－ Dried noodle cakes* | kg | -- |
| | | 90 | －－－其他 | －－－ Outros | *－－－ Other* | kg | -- |
| | 20 | 00 | －包餡麵食，不論是否煮過或經其他方法調製 | － Massas alimentícias recheadas, mesmo cozidas ou preparadas de outro modo | *－ Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared* | kg | -- |
| | 30 | | －其他麵食： | － Outras massas alimentícias : | *－ Other pasta :* | | |
| | | 20 | －－－米粉乾 | －－－ Massas de arroz | *－－－ Rice vermicelli* | kg | -- |
| | | 30 | －－－即食麵或快熟麵 | －－－ Massas de fita instantâneas | *－－－ Instant noodles* | kg | -- |
| | | 40 | －－－粉絲 | －－－ Aletria | *－－－ Bean vermicelli* | kg | -- |
| | | 90 | －－－其他 | －－－ Outras | *－－－ Other* | kg | -- |
| | 40 | 00 | －古斯古斯麵 | － "Cuscuz" | *－ Couscous* | kg | -- |
| **1903** | 00 | 00 | **木薯澱粉及用澱粉製成的木薯澱粉替代品，成薄片狀、粒狀、珠子狀、經篩濾的粉狀或類似形狀** | **Tapioca e seus sucedâneos preparados a partir de féculas, em flocos, grumos, grãos, pérolas ou formas semelhantes** | ***Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms*** | kg | -- |
| **1904** | | | **穀物或穀物產品經膨脹或烘焙所得的調製食品（例如，玉米片）；未列明的粒狀、薄片狀或其他加工粒狀（幼粉、碎粒及粗粉除外）的穀物（玉米除外），預煮或經其他方法調製：** | **Produtos à base de cereais, obtidos por expansão ou por torrefacção (por exemplo, flocos de milho); cereais (excepto milho) em grãos ou sob a forma de flocos ou de outros grãos trabalhados (com excepção da farinha, do grumo e da sêmola), pré-cozidos ou preparados de outro modo, não especificados nem compreendidos noutras posições :** | ***Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour, groats and meal), pre-cooked, or otherwise prepared, not elsewhere specified or included :*** | | |
| | 10 | 00 | －穀物或穀物產品經膨脹或烘焙所得的調製食品 | － Produtos à base de cereais, obtidos por expansão ou por torrefacção | *－ Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products* | kg | -- |
| | 20 | 00 | －未經烘焙穀物薄片製成的調製食品，或由未經烘焙穀物薄片與經烘焙穀物薄片或已膨脹穀物混合製成的調製食品 | － Preparações alimentícias obtidas a partir de flocos de cereais não torrados, de misturas de flocos de cereais não torrados com flocos de cereais torrados ou expandidos | *－ Prepared foods obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals* | kg | -- |
| | 30 | 00 | －碾碎的乾小麥 | － Trigo burgol ("bulgur") | *－ Bulgur wheat* | kg | -- |
| | 90 | 00 | －其他 | － Outros | *－ Other* | kg | -- |

| 貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE* | | | 貨 物 名 稱 | DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS | *DESCRIPTION OF PRODUCTS* | 單位 UNIDADE *UNIT* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1905** | | | **麵包、糕點、蛋糕、餅乾及其他烘焙食品，不論是否含可可；聖餐餅、盛裝藥物用的空囊、封緘紙、米紙及類似產品：** | **Produtos de padaria, pastelaria ou da indústria de bolachas e biscoitos, mesmo contendo cacau; hóstias, cápsulas vazias para medicamentos, obreias, pastas secas de farinha, amido ou de fécula, em folhas, e produtos semelhantes :** | ***Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products :*** | | |
| | 10 | 00 | –脆麵包 | – Pão crocante | – *Crispbread* | kg | -- |
| | 20 | 00 | –薑餅及類似品 | – Pão de especiarias | – *Gingerbread and the like* | kg | -- |
| | | | –甜餅乾；奶蛋格子餅及薄脆餅（威化餅）： | – Bolachas e biscoitos adicionados de edulcorantes; "waffles" e "wafers" : | – *Sweet biscuits; waffles and wafers :* | | |
| | 31 | 00 | – –甜餅乾 | – – Bolachas e biscoitos adicionados de edulcorantes | – – *Sweet biscuits* | kg | -- |
| | 32 | 00 | – –奶蛋格子餅及薄脆餅（威化餅） | – – "Waffles" e "wafers" | – – *Waffles and wafers* | kg | -- |
| | 40 | 00 | –乾麵包、烤麵包片及類似烤烘產品 | – Tostas, pão torrado e produtos semelhantes torrados | – *Rusks, toasted bread and similar toasted products* | kg | -- |
| | 90 | | –其他： | – Outros : | – *Other :* | | |
| | | 20 | – – –蛋卷 | – – – Rolos de ovo | – – – *Egg rolls* | kg | -- |
| | | 30 | – – –鳳梨酥 | – – – Bolinhos de ananás (abacaxis) | – – – *Pineapple cakes* | kg | -- |
| | | 40 | – – –杏仁餅 | – – – Bolachas de amêndoa | – – – *Almond cakes* | kg | -- |
| | | 90 | – – –其他 | – – – Outros | – – – *Other* | kg | -- |